

TSH 300/=

Kinyiha

Tufamini lugha zetu

Uwa mambombo akumusalifwa uYeesu

Mwenye ukoma
anamshukuru Yesu



Kitabu hiki ni mojawapo ya mfululizo wa masimulizi ya Biblia.

Uwa mambombo akumusalifwa uYeesu

Mwenye ukoma
anamshukuru Yesu
Kutoka: Luka 17:11-19

Huduma ya Kutafsiri Biblia
na Kuendeleza Lugha za Asili, Mbeya
S.L.P. 6359, Mbeya, Tanzania
0 25 250 0100

Pamoja na

Wycliffe 
Partners in Bible Translation

Utangulizi

Huduma ya Kutafsiri Biblia na Kuendeleza Lugha za Asili, Mbeya (SIL International) ilianza tarehe 23 Julai 2003. Ilianza kwa ushirikiano kati ya viongozi wa makanisa na mashirika mbalimbali na SIL International.

Kusudi letu ni kuwahudumia watu wa makabila yafuatayo: Wabena, Wabungu, Wakinga, Wakisi, Wamalila, Wamanda, Wandali, Wanyakyusa, Wanyiha, Wapangwa, Wasafwa, Wasangu na Wavwanji.

Lengo letu la kwanza ni kuyafikia makabila hayo kwa Neno la Mungu (Biblia) katika lugha zao kwa sababu tunaamini MUNGU ANAONGEA LUGHA ZOTE!

Lengo letu la pili ni kuwaheshimu watu wa makabila haya kwa njia ya kuwafundisha kusoma na kuandika lugha zao (Idara ya Kusoma na Kuandika Kilugha).

Sera ya Utamaduni ya Tanzania inasema hivi:

3.2. Lugha za Jamii

Lugha za jamii ni hazina kuu ya historia, mila, desturi, teknolojia na utamaduni wetu kwa jumla. Aidha, lugha hizi ni msingi wa lugha yetu ya taifa, yaani Kiswahili...

Kichwa: Uwa mambombo akumusalifwa uYeesu (The Leper Thanks Jesus) *Based on Luke 17:11-19*

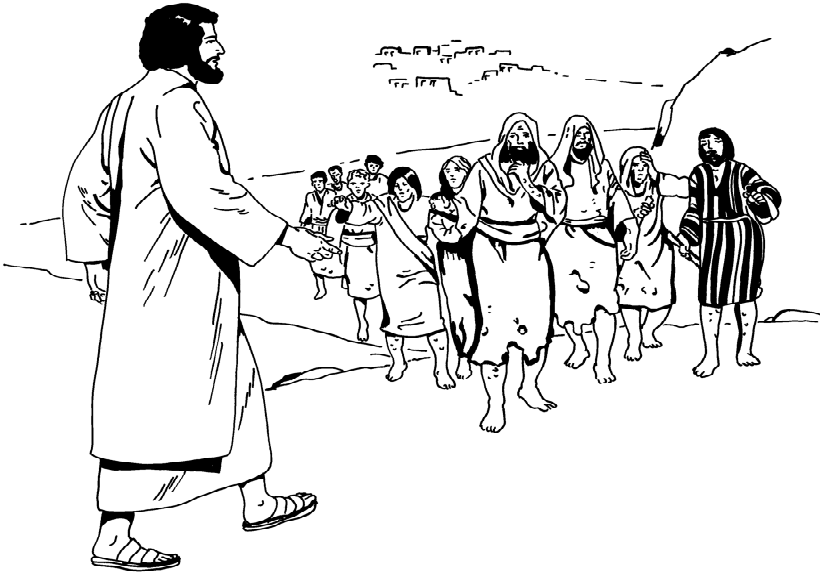
Lugha: Kinyiha

Michoro: © 2004 Bible Society of Papua New Guinea
Adapted by Bertie Knowlton

Kimetafsiriwa na: Mch. Levant Sichone

Kinatumika kwa idhini ya: © 2004 PNG Material
Production Centre

Toleo la tano © 2009 - 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.



Isiku limo, uYeesu na vhasundikwa vhaakwe vhaahasogolaga mu nkaaya impiti iya mu Yelusaleemu. Lwe vhali mwi dala, vhahahomaana na vha mambombo ishumi. Avhantu ivho vhmiliye apatali nu Yeesu. Vhahavhilishila, vhahati, “Mwene Yeesu! Twalamba nkaani, twavwe.” UYeesu lwe avhiivwa avhantu ivho, ahati, “Sogooli muyilolesye ku vhapuuti, kusimishizya kuuti muponile.”



Vhaheepa paala, vhahanda kusogola ku vhapuuti. Lwe vhakujenda mwi dala, vhahayilola kuuti vhaponile. Vhahajendelela nu vhulendo vhwavho kusogola ku vhapuuti. Ileelo umuntu wooka vhweleele kufuma mu vhantu vhaala ishumi lwe ayilola kuuti aapona, ahagaluha kwa Yeesu. Ahasugamila mu vinama wakwe, ahamusalifwa nkaani. Vhaala vhasanuna vhane vháali Vhayuuda inkolo yooka nu Yeesu. Ileelo umuntu ula áali Musamaliya, ye nkolo iyinji na Vhayuuda.



UYeesu ahavhatontomela avhasundikwa vhaakwe, ahavhavhuziilizya ahati, “Avhantu vhaala ishumi vhe mbaponiizye, vhuli, vhaala vhasanuna vhane vhali kwi? Vhuli, ataliipo inga wooka uwa nkolo yiitu we akugaluha kumusalifwa uMulungu, nkandi we muntu uno vhweleela uwa nkolo iyinji?” UYeesu ahamuvhuuzya we ágalusile kusalifwa ahati, “Vhuuha, sogolaga, ulwitiho lwaho lwe lukuponiizye.”

Amavhuziilizyo

1. Lwe uYeesu ahasogolaga mu nkaaya áhomiine na vhantu vhuli?
2. Shooni she avha mambombo vhatámupalामीye uYeesu?
3. Avha mambombo vhamulaavile uYeesu kuuti avhahombe shooni?
4. Shooni she uYeesu áhavhuziizye avha mambombo kuuti, “Sogooli muyilolesye ku vhapuuti”?
5. Avha mambombo vhalinga vhaágalusile kumusalifwa uYeesu?
6. We ágalusile kumusalifwa áfumile mu nkolo vhuli?
7. Inkolo iya muntu ula yáali nu vhujenzi vhuli ni nkolo iya Yeesu?
8. Shooni she umuntu ula áponile?

Amavhuziilizyo iga gakufumwa ahavhaliilizyo aha kuyivhuziilizya zye zili mu vwili nu kuzivhiha mu mwoyo vwe tukwanzilwa kuzivhomba mu vhulanzi vhwitu:

9. Mu vhulanzi vhwitu vhwonti tukumbushe kuvhomba ishooni?
10. Shooni she tuvhombe vhwevhulo (kumusalifwa uMulungu)?

Mumusalifwaje
uMulungu mu zyonti,
mwe pe izyo zye
uweene akwanza
muzivhombaje inza vwe
uYeesu Chilisiti
atulolesiizeye.

1 Vhatesaloniiki 5:18

Vitabu hivi vya masimulizi ya Biblia vinapatikana katika lugha ya Kinyiha:

- UYeesu akumuponia umulumendo uwa mpepo inkandamanu
- UYeesu akwinjila mu Yelusaleemu
- Impiia ya yáteezile
- UYeesu akujenda pa minzi
- UYeesu akuvhaliisya avhantu 4,000
- Ishiholanyo isha dumbwe nu Laazalo
- Uwa mambombo akumusalifwa uYeesu
- UZakaayo akuposheela uvhuposhi
- UMoose akuvhalongozya aVhaisilayeeli kufuma mu Miisili
- UYeesu akuvhasungwa avhaana

Ukipenda kujifunza kusoma Kinyiha, vijitabu hivi viwili vinatoa maelezo:



**Kama una maswali yeyote, au unataka kununua vitabu,
au kuhudhuria darasa la kusoma, wasiliana na
Aggrey Nzowa, namba za simu:**

0752 209 338 / 0767 929 188

